

ARTE ALLUMITE

DIARIO ESPECIALIZADO EN ARTE

INFORMA

Santiago, Chile / Octubre 2006 / Año 2, N°19

Distribución gratuita mensual

Edición de 45.000 ejemplares

ANTUÁN

PROVOCADOR ARTISTA
EN GALERÍA MATTHEI

JAAR

SU REGRESO A CHILE

PERFORMANCE

DESAFÍOS DE LA I BIENAL NACIONAL

OPAZO

PINTURA EN LA TRECE





Editorial

Con la llegada de la primavera pareciera ser que no solo los árboles florecen. Después de un invierno tranquilo, el circuito local comenzó un agitado movimiento que llenó de actividades el calendario del mes de octubre.

Así encontramos la cuarta versión del Simposio Internacional de Escultura (realizado en la Ciudad Empresarial), el Seminario Internacional de Arte Contemporáneo "Corriente Alternativa" (realizado en Matucana 100), la llegada de "The South Project" con la muestra "Trans Versa" y la realización de la primera Bienal de Performance en nuestro país. Hechos que invitan al debate y discusión del arte nacional, convirtiéndose en una inyección de energía para la dinámica local.

Otra presencia interesante en nuestro país es la del artista cubano Antuán, quien no solo viene a propósito de su muestra en la galería Matthei, sino también en busca de coleccionistas que deseen participar en su proyecto "Los 7 ciclos", el cual ofrece la posibilidad a 7 coleccionistas de diferentes partes del mundo, vivir durante una semana en convivencia directa dentro de un proyecto de arte.

Aprovechamos también de recordar a todos los interesados que hasta el 15 de noviembre permanecerán abiertas las postulaciones al Programa de Apoyo a Proyectos y Actividades Culturales en el Extranjero que año a año ofrece la Dirección de Asuntos Culturales de la Cancillería (www.minrel.gov.cl).

DIRECTORA

Ana María Matthei

DIRECTOR COMERCIAL

Ricardo Duch

EDITORA PERIODÍSTICA

Isidora Cabezón Papic

COMITÉ EDITORIAL

Enrique Solanich, Pedro Labowitz,

Cristóbal Duch, Rodrigo Sánchez

CRÍTICOS

Ennio Bucci, Pedro Labowitz, Enrique Solanich.

PRODUCTORA PERIODÍSTICA

María José Peró

PERIODISTAS

Carolina Bravo, Leonor Gala, Sandra Lodos.

DIRECTORA DE DISEÑO

Catalina Papic

FOTÓGRAFO

Jorge Azócar

COLOBORADORES

Francisca Yaksic, Natalia Arcos, Ximena

Moreno.

REPRESENTANTE LEGAL

Orlando Calderón

VENTAS

207 80 07.

MARKETING

Macarena Ringeling

DIRECCIÓN

Av. Alonso de Córdova 2843, Vitacura.

info@arteallimite.cl

IMPRESA

Impresiones Nórdicas Ltda.

IMAGEN PORTADA

Obra de Antuán

"Naturaleza de hombres", dimensiones variables

cerámica, hierro y resina 2003. Obra premiada en

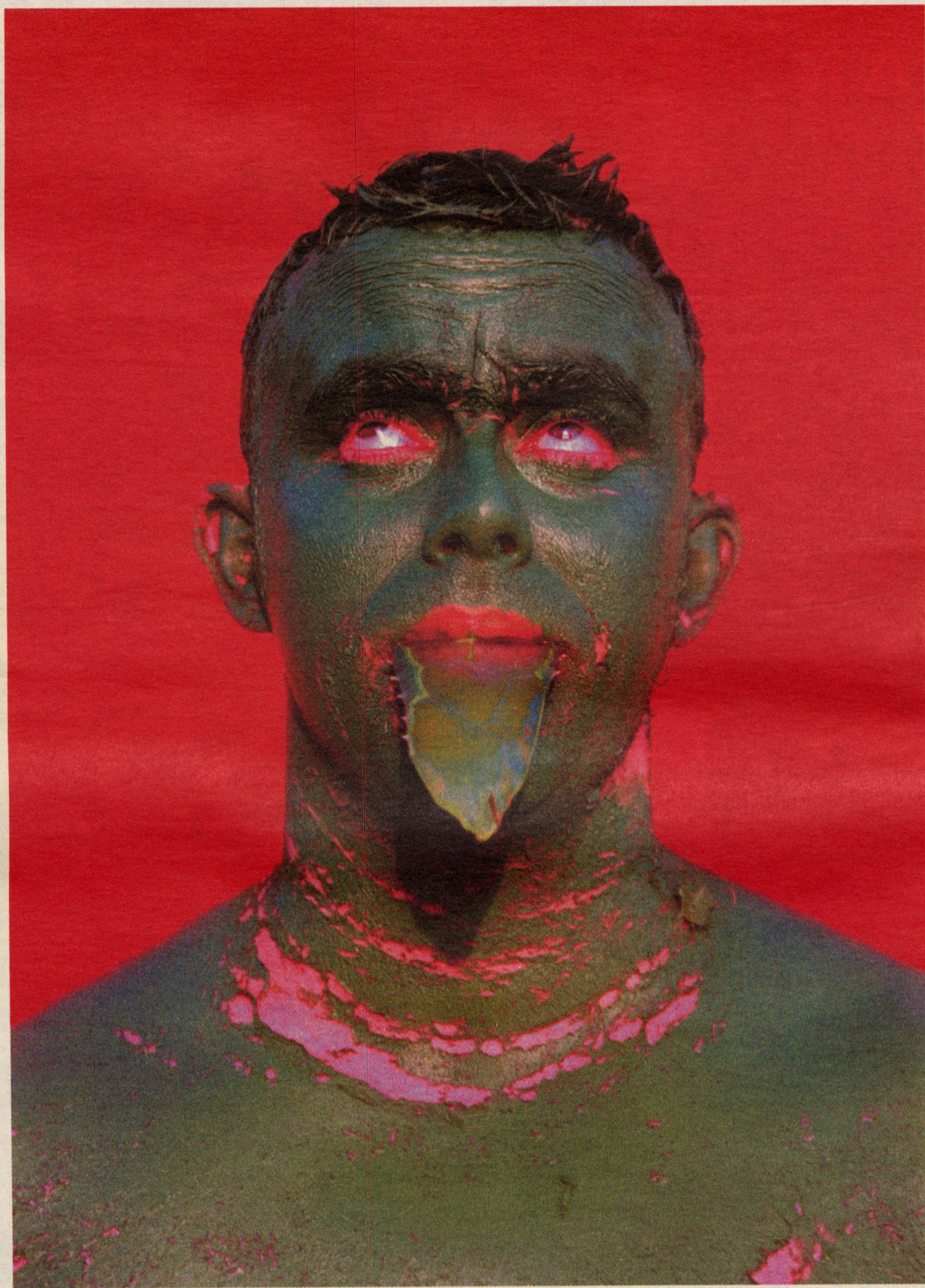
el evento internacional de escultura monumental

"Sculpture Key West".

Fotografía portada de Alexander Tovar.

A N T U Á N

DESAFÍO AL PODER



1- "Macandal". Dimensiones variables. Edición 10. Fotografía. 2003.

El artista visual nacido en Cuba, llega por primera vez a Chile con una propuesta de fuerte énfasis social y una buena carga de irreverencia, con los rostros de Chávez, Bush, Castro y Bin Laden en sacos de boxeo listos para ser golpeados por el público.

Es más, Antuán hace un llamado abierto a que le propongan dos figuras políticas chilenas -tanto de izquierda como de derecha- para ser colgados en sus sacos de boxeo. "El proyecto 'Derecha o Izquierda' no tiene fin, siempre van a aparecer personajes que deben ser colgados", dice el artista.

Con las obras "Izquierda o Derecha", "Testimonio" y "Cosecha de pasos", la Galería Ana María Matthei inaugura el 5 de octubre una nueva aproximación al arte contemporáneo actual.

Por Sandra Lodos
periodista

2- "Cosecha de pasos"
dimensiones variables
piel, fibra, tierra y plástico
2003.

3- "En espera del color".
dimensiones variables
edición 10, fotografía. 2003.

4- "Izquierda o derecha"
dimensiones variables
foto instalación
piel, fibra, hierro y tinta
2006.

Siente la emoción de conducir un auto con espíritu deportivo.



Diseño Italiano Renovado
Prepárate para más.

Alfa 147



Santiago
Parque Automotriz La Dehesa
Servicio Técnico
La Dehesa 1993, Tel. 428 6400

APC
Movicenter, local 609, Tel. 950 1290

Además, estamos en Antofagasta,
Viña del Mar, Concepción y Temuco.

alfaromeo.cl

\$11.990.000
Versión 1.6, 120 HP Mecánico.

SAM, nueva Sala de Arte Moneda del Instituto Chileno- Norteamericano

EL TIO SAM NO SOLO HACE LA GUERRA

a demás de paranoia y mil desastres, el gobierno norteamericano también ofrece exposiciones de arte contemporáneo. Para los chilenos, esta tregua sucede en el recién inaugurado espacio ubicado en Alameda 1481 -Sala de Arte Moneda- cuya misión es exhibir el trabajo de artistas jóvenes que se vinculen con la cultura estadounidense ya sea por temática, estudios, residencia o producción de obra en ese país.

Con ese propósito como horizonte, el mes pasado se dio inicio a un ciclo de muestras, a cargo de la curadora Constanza Guell, cuya programación tiene a la ciudad de New York como referente temático. "The Apartament", del matrimonio de artistas chilenos que opera bajo el pseudónimo de nicoykatiushka, es el título de la exposición que hasta el 3 de noviembre ocupa las dependencias de SAM.

Como su nombre indica, la instalación multimedia recrea en tres ambientes (dormitorio, living y baño) el departamento en el que vive la pareja en NYC. Sobre el inmobiliario, son proyectados videos en loop en los cuales la pareja es protagonista. Hay además siete canales de video en distintas áreas del montaje y una serie fotográfica; todo funciona en un conjunto coherente, entretenido y de buen nivel resolutivo.

"The Apartament" es sustancialmente irónico: en las fotografías la pareja se burla de sí misma, y en el montaje ambiental la sensación de encierro y rutina de los cuerpos en convivencia, afecta directamente a los clichés románticos.

Como esta es la primera exposición en Chile del dúo nicoykatiushka, es absolutamente recomendable visitar su sorprendente página web www.nicoykatiushka.org, para conocer en profundidad su trayectoria y proyectos.<<



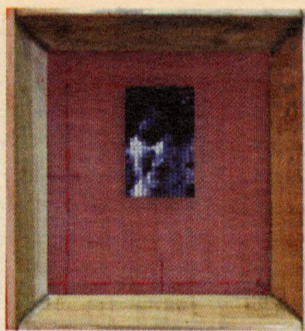
"The Apartament" de los chilenos residentes en NY, nicoykatiushka.

Por Natalia Arcos
Master Arte Contemporáneo, Universidad de la Sorbonne

NURY GONZÁLEZ EN SALA GASCO

Por Natalia Arcos Salvo
Teórica e Historiadora del Arte

Nury González es una de las mujeres más destacadas de la escena artística nacional, gracias a una producción de obra coherente y reflexiva, de sentidos muy específicos, que ubica labores femeninas tradicionales en el ámbito de las artes visuales contemporáneas. Merecedora ella Fondart, ha expuesto individualmente en Nury González exhibe su último trabajo, fotografías tipo carné pixeladas al máximo de la artista antes de ingresar al consulado ese país y luego al salir de ese recinto. Allí, rostro refleja la sutileza de la identidad y Cada píxel de los rostros fotografiados está cardada y tejida a mano. 850 cuadrados de naturales que van del blanco al negro pasando a dos enormes cuadros.



Además, una frase del poeta Paul Celan completa su búsqueda en relación al significado de las fechas y el tiempo. Sobre un muro intervenido con color, Nury González instalará 75 cernidores de acero inoxidable que contienen cada una de las 69 letras y signos que constituyen la frase de Celan, bordadas en punto cruz.<<<

"Ficción de un Origen"

Del 17 de octubre al 1 de Diciembre
Sala Gasco, Santo Domingo 1061, Metro Plaza de Armas
Lunes a Viernes, 10:00 a 17:00 hrs., entrada gratiuta.

Pintando la Patagonia

La empresa Teraike invita a todos los artistas a participar en el Primer Concurso, bianual e Internacional, de Pintura Realista "Pintando la Patagonia".

Su primera edición se llevará a cabo en marzo del 2007 en Punta Arenas y apunta a reunir una gran cantidad de artistas plásticos de todo el mundo para que contribuyan a resaltar las bondades y la belleza del sur austral chileno-argentino.

Todos los pintores que lo deseen, podrán participar inscribiéndose en www.concursopinturateraike.cl A la fecha ya figuran 140 artistas alistados, nacionales e internacionales, de países tan lejanos como Bulgaria e Irlanda. Pero aún queda tiempo. Hasta fin de año estarán abiertas las inscripciones y las obras -una vez fotografiadas- deben ser enviadas entre el 1 y el 10 de enero.

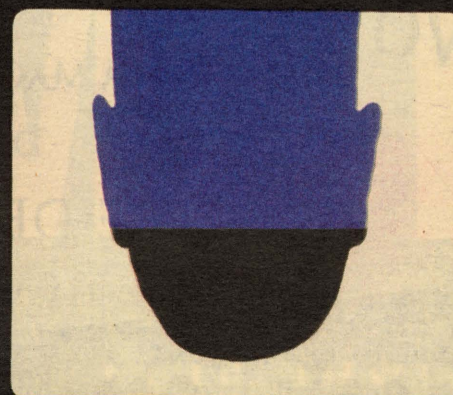
Éstas serán evaluadas por un jurado compuesto por destacadas personalidades españolas, argentinas y chilenas del ámbito académico y plástico, quienes además entregarán los premios que van desde los 2 a los 5 millones de pesos para los tres primeros lugares. Un reconocimiento paralelo que consiste en una beca para el Taller de Postgrado en Pintura en Madrid, España, será otorgado por la Fundación Arauco.<<

ESCUPTORES TRABAJAN



13 escultores, 15 días de trabajo y un desafío común: esculpir al aire libre piezas realizadas en hormigón. Se trata del Cuarto Simposio Internacional de Escultura que se realiza en la Ciudad Empresarial de Huechuraba entre el 21 de Septiembre y el 5 de Octubre y que reúne a destacados escultores nacionales y extranjeros a trabajar in situ, ofreciendo al público la

posibilidad de presenciar la concepción, ejecución y desarrollo de las obras. El encuentro fue gestionado en conjunto con la Galería Artespacio y reunió a los chilenos Francisco Gazitúa, Cristian Salineros, Ingrid Gredig, Javier Arentsen, Elisa Aguirre, María Soledad Chadwick, Federico Assler (Invitado Especial) junto a David Agredano (México), Tomas Lara (Cuba), Kemal Tufan (Turquía), Alberto Carneiro (Portugal), María Elena Perales (Puerto Rico) y Pablo Sedeño (España). Simultáneamente al Simposio, se realizará la exposición "Escultura Internacional" en Ciudad Empresarial, con obras de los 12 participantes y se llevarán a cabo, también, foros y mesas redondas para intercambiar experiencias entre los artistas.<<



Eduardo Vilches, Retrato 1974